

No. 30488

**ESTONIA
and
SWEDEN**

**Agreement on the exchange of trainees. Signed at Stockholm
on 30 September 1992**

Authentic texts: Estonian and Swedish.

Registered by Estonia on 17 November 1993.

**ESTONIE
et
SUÈDE**

**Accord relatif à l'échange de stagiaires. Signé à Stockholm le
30 septembre 1992**

Textes authentiques : estonien et suédois.

Enregistré par l'Estonie le 17 novembre 1993.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF ESTONIA AND THE GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF SWEDEN ON THE EXCHANGE OF TRAINEES

The Government of the Kingdom of Sweden and the Government of the Republic of Estonia, having regard to the economic, social and cultural advantages afforded by an exchange of trainees between the two countries and having regard to the need to establish rules for such an exchange, have agreed as follows:

Article 1

This Agreement shall apply to trainees. The term “trainees” means nationals of one of the two countries who travel to the other country to improve their occupational and language skills by taking employment for a certain limited period.

Trainees may take employment in any occupation. They shall have reached the age of 18 years and shall not be more than 30 years of age.

Article 2

Subject to the provisions governing entry, permanent residence and departure, the competent authorities of one country shall grant trainees from the other country a permit to take up employment there under the conditions set forth in the following articles, irrespective of the general employment situation and the particular employment situation within the occupation in question; the provisions governing the employment of aliens in certain occupations shall, however, apply.

The competent authorities shall take all necessary measures to ensure that decisions concerning the entry, work and residence permits of appointed trainees can be taken without delay. They shall also endeavour, as soon as possible, to remove any difficulties that may arise in connection with the entry of trainees into the country and their residence there.

The Contracting Governments shall exempt trainees from charges for work and residence permits.

Article 3

The number of permits granted by each country shall not exceed three hundred (300) a year.

The fact that a trainee is already staying in or is to travel to a Contracting country on the basis of a permit granted during the previous year or a permit extended in accordance with the first paragraph of article 4, shall not result in any lowering of the annual quota specified in the first paragraph of this article.

Each permit granted shall, whether it has been granted for one year or a shorter period or whether it has been fully or partly used up, shall be charged to the quota set. Each country is entitled to use up the annual quota in full, even if the other

¹ Came into force on 1 October 1992, in accordance with article 13.